

No. 34107

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
BOLIVIA

Agreement concerning the consolidation of Bolivian obligations arising from loans by German banks for German supplies and services (with annexes). Signed at La Paz on 10 April 1987

Authentic texts: German and Spanish.

Registered by Germany on 1 October 1997.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
BOLIVIE

Accord concernant la consolidation des obligations boliviennes provenant des prêts bancaires allemands pour des fournitures et services allemands (avec annexes). Signé à La Paz le 10 avril 1987

Textes authentiques : allemand et espagnol.

Enregistré par l'Allemagne le 1^{er} octobre 1997.

[TRANSLATION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE
FEDERAL REPUBLIC OF
GERMANY AND BOLIVIA
CONCERNING THE CON-
SOLIDATION OF BOLIVIAN
OBLIGATIONS ARISING
FROM LOANS BY GERMAN
BANKS FOR GERMAN SUP-
PLIES AND SERVICES

*Not published herein in accordance
with article 12 (2) of the General Assem-
bly regulations to give effect to Arti-
cle 102 of the Charter of the United
Nations, as amended.*

[TRADUCTION]

ACCORD¹ ENTRE LA RÉPU-
BLIQUE FÉDÉRALE D'AL-
LEMAGNE ET LA BOLIVIE
CONCERNANT LA CONSOLI-
DATION DES OBLIGATIONS
BOLIVIENNES PROVENANT
DES PRÊTS BANCAIRES
ALLEMANDS POUR DES
FOURNITURES ET SERVICES
ALLEMANDS

*Non publié ici conformément au para-
graphe 2 de l'article 12 du règlement de
l'Assemblée générale destiné à mettre
en application l'Article 102 de la Charte
des Nations Unies, tel qu'amendé.*

¹ Came into force on 10 April 1987 by signature, in accordance with article 9.

¹ Entré en vigueur le 10 avril 1987 par la signature, conformément à l'article 9.